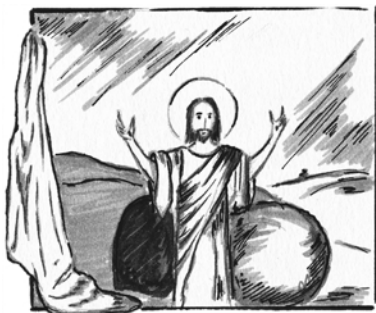


**27.04. 2. SONNTAG DER OSTERZEIT - WEIBER
SONNTAG / 2. VELIKONOČNA NEDELJA - BELA
NEDELJA**

**ACHTUNG / POZOR – Um / ob 8.30 / uri hl.
Messe / sv. maša za / für Helene Nortschitsch
(375/13);**

**Ob 18. uri srečanje staršev birmancev, ki bodo
prejeli zakrament svete birme v Žitari vasi, v
nedeljo, 18. maja 2014, ob 9.30 uri / Um 18 Uhr
Treffen der Eltern jener Firmlinge, die das
Sakrament der Hl. Firmung am 18. Mai 2014 um
9.30 Uhr in Sittersdorf empfangen werden.**



Christus ist wahrhaft
auferstanden - Halleluja!

Kristus je zares vstal –
Aleluja!

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie
über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb
der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

30.03.2014 – 27.04.2014

FASTENZEIT UND OSTERZEIT
POSTNI ČAS IN VELIKONOČNI ČAS

**30.03. 4. FASTENSONNTAG / 4. POSTNA NEDELJA
(LAETARE)**

**Um/ob 10.00 Uhr (SOMMERZEIT!!) hl. Messe,
sv. maša za/für Maria Kaisher (250/13); Hildegard
Jernej – Jahrestag (434/13); za vse rajne iz družine
Rutar (70); Ignaca Ilgovc in hišne pomrle (79/14)**

31.03. - Montag der 4. Fastenwoche / Ponedeljek 4.
postnega tedna

01.04. Dienstag der 4. Fastenwoche / Torek 4.
postnega tedna

02.04. Mittwoch der 4. Fastenwoche / Sreda 4.
postnega tedna

Hl. Franz von Páola, Einsiedler, Ordensgründer
**Um/ob 19.00 Uhr hl. Messe, sv. maša za / für:
Christian Woschitz (394/12);**

03.04. Donnerstag der 4. Fastenwoche / Četrtek 4.
postnega tedna

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe
**Um/ob 19.00 Uhr hl. Messe, sv. maša za / für:
Rudolf Stuller (44/14); na čast srcu Jezusovemu in
Marijinemu za žive in rajne združene sestre (65/14);**

Um / ob 19.30 Uhr / uri Bußandacht für die Eltern und Firmpaten sowie Großeltern der Firmlinge aus Sittersdorf und St. Philippen in der Kirche in Sittersdorf / Spokorno bogoslužje za starše, birmanske botre in stare starše birmancev iz Žitare vasi in Šent Lipša v žitrajski cerkvi, ob 19,30 uri.

04.04. Freitag der 4. Fastenwoche / Petek 4. postnega tedna - Hl. Isidor, Bischof von Sevilla, Kirchenlehrer

Firmunterricht für Firmlinge um 16,00 Uhr / Birmanska ura za birmance, ob 16. uri

Um / ob 18.30 Uhr / uri KREUZWEG IN UNSERER KIRCHE / KRIŽEV POT V NAŠI CERKVI

05.04. Samstag der 4. Fastenwoche / Sobota 4. postnega tedna

Hl. Vinzenz Ferrer, Ordenspriester, Bußprediger - Priestersamstag

Um 9.30 Uhr Treffen der Jungschar / Ob 9.30 uri srečanje Otroške skupine

Um/ob 19.00 Uhr hl. Messe, sv. maša za / für: Käthe Augustin und Skrutl Hausverstorbene (81/14); Johann und Helene Pajantschitz (75/14); Hilde Huss – 30-Tage-Verrichtung (29/14); Hilde, Friederike und Friedrich Mochorko (17/14); Richard Pajantschitsch – Jahresverrichtung (70/13);

25.04. Freitag der Osteroktav / petek v velikonočni osmini

Hl. MARKUS, Evangelist / SV. MARKO, evangelist

Um 16.00 Uhr PRÜFUNG FÜR DIE FIRMLINGE VOR DER FIRMUNG – ALLE ZUSAMMEN / Ob 16. uri IZPIT ZA BIRMANCE PRED BIRMO – VSI BIRMANCI SKUPAJ

Ob 18.15 uri Markova procesija od Klingerjevega križa do cerkve sv. Andreja (Šentlipš), nato tam sveta maša / Um 18,15 Markusprozession vom Klingerkreuz zur Kirche Hl. Andreas (St. Philippen), danach dort Heilige Messe.

Um/ob 19.00 Uhr / uri Markova procesija od križa v Klančah do cerkve, kjer bo sv. maša po namenu procesije / Markusprozession nach Glantschach mit anschließender hl. Messe

VORTRAG / PREDAVANJE: Zeitmanagement – Pfarrhaus Šentlipš – MMag. Jürgen Pirker – um 19.30 Uhr

26.04. Samstag der Osteroktav / sobota v velikonočni osmini

Um/ob 19.00 Uhr hl. Messe, sv. maša za / für Herta Cidaj (289/13)

**Es singt: Vokalensemble Sittersdorf / Poje
Vokalna skupina Žitara vas**

**Opfergang um den Altar für liturgischen Bedarf
für in unserer Kirche / Darovanje okrog oltarja
za bogoslužne potrebe v naši cerkvi**



**21.04. - OSTERMONTAG
/ VELIKONOČNI PONE-
DELJEK**

**Um/ob 10.00 Hochamt / slovesna sv. maša za
Friederike Mochorko (335/13);**

22.04. Dienstag der Osteroktav / Torek v velikonočni
osmini

23.04. Mittwoch der Osteroktav / sreda v velikonočni
osmini

Hl. Adalbert, Bischof und Hl. Georg, Märtyrer / Sv.
Vojteh, škof in Sv. Jurij, mučenec

24.04. Donnerstag der Osteroktav / četrtek v
velikonočni osmini

Hl. Fidelis von Sigmaringen, Ordenspriester u.
Märtyrer / Sv. Fidelis iz Sigmaringena, duhovnik in
mučenec

**Um/ob 19.00 Uhr hl. Messe, sv. maša za / für
Franz Ounitsch, Marija in Teo Ounitsch (218/13);**

**Opfergabe bei der Hl. Messe: für Caritas-
Sozialhilfe in Kärnten.** Armut ist auch in Kärnten
für viele Menschen tägliche Realität. Die Caritas
schließt Lücken, wo der Staat zu wenig leistet. Mit
Ihrer Spende kann die Caritas kleine und große
Wunder für Menschen in Not bewirken!

**Darovanje pri sv. maši: za Caritas - socialna
pomoč na Koroškem -
Danke/Hvala!**

06.04. 5. FASTENSONNTAG / 5. POSTNA NEDELJA
*Familienmesse mit Überreichung der Weihwasser-
Fläschchen an die Erstkommunion-Kinder /
Družinska sveta maša s podelitvijo blagoslovljene
vode v stekleničkah prvoobhajancem*

**Um/ob 10.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša
za/für:** Maria Schildberger (309/13); Angela und
Franz Košmrlj (78/14); Maria Stupinsky – 30-Tage –
Verrichtung (49/14)

**Um 18.00 Uhr Jugendmesse in St. Michael ob
Bleiburg / Mladinska sveta maša v Šmihelu, ob
18. uri**

07.04. Montag der 5. Fastenwoche / ponedeljek 5.
postnega tedna

Fest des Dornengekrönten Hauptes unseres Herrn
Jesus Christus / Praznik s trnjem kronane glave

08.04. Dienstag der 5. Fastenwoche / torek 5. postnega tedna

Um/ob 8.00 Uhr / uri Schul-Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Philippen / šolarska sv. maša v Šentlipšu

Ob 14. uri križev pot v Domu starejših v Žitari vasi / Um 14.00 Uhr Kreuzweg-Andacht im HAUS DES BETREUTEN WOHNENS in Sittersdorf

09.04. Mittwoch der 5. Fastenwoche / sreda 5. postnega tedna

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Franz Hobel (38/13); Stanislaus und Sophie Topar (85/14)

10.04. Donnerstag der 5. Fastenwoche / četrtek 5. postnega tedna

Von 18.30 bis 19.30 Uhr BEICHTGELEGENHEIT. Es kommt ein Priester aus dem Dekanat / Priložnost za sv. spoved – od 16.30 do 17.30 ure. Pride duhovnik iz dekanije.

Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für Hilde Huss (31/14)

11.04. Freitag der 5. Fastenwoche / petek 5. postnega tedna

Um/ob 6.30 Uhr/uri Segnung des Osterfeuers und Wassers / blagoslov velikonočnega ognja in vode

Segnung der Osterspisen / blagoslov velikonočnih jedil:

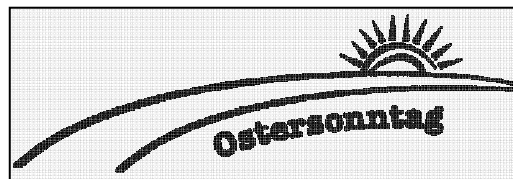
- 14.30 Uhr / uri in der Pfarrkirche/v župnijski cerkvi
- 15.00 Uhr / uri Goritschach / Goriče
- 15.30 Uhr / uri Proboi / Proboj

Um / ob 20.00 Uhr / uri Feier der Osterliturgie und der Auferstehung / Praznovanje velikonočne vigilijske in Jezusovega vstajenja

sv. maša za / hl. Messe für / za: Valentin Hanschur (15/14); Johanna, Johann in Mirko Micheuz (18/14);

Vor der Ostervigilie können Sie vor der Kirche kleine Osterkerzen (2 €) und größere Osterkerzen (3,50 €) kaufen, die danach in der Kirche gesegnet werden.

Es singt der Kirchenchor / Poje cerkveni pevski zbor



20.04. HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN - OSTERSONNTAG/ VELIKONOČNA NEDELJA

Um/ob 10.00 Hochamt / slovesna sv. maša für / za: Maria Marold (106/13); Gottfried Karničar (366/13)

Škofova krizmena maša in posvetitev olja za krst, birmo in bolniško maziljenje v celovški stolnici, ob 9. uri.



17.04. GRÜNDONNERS-TAG / VELIKI ČETRTEK

Um / ob 20.00 Uhr / uri Hl. Messe vom letzten Abendmahl / večerna sv. maša velikega četrтка: za / für Maria Glinik (87/13);

Anschließend Gebet beim Seitenaltar / večerna sv. maša velikega četrтка, nato molitev skupaj s trpečim Jezusom, ki je molil na Oljski gori.

Poje cerkveni pevski zbor / Es singt der Kichenchor



18.04. KARFREITAG / VELIKI PETEK

Um/ob 20.00 Uhr / uri Feier vom Leiden und Sterben Christi, Kreuzverehrung und hl. Kommunion – Gebet beim Hl. Grab / Opravilo v čast Gospodovemu trpljenju in smrti, češčenje križa in sv. obhajilo – Molitev pri Božjem grobu.



19.04. KARSAMSTAG / VELIKA SOBOTA

Hl. Leo IX, Papst / Sv. Leon IX, papež

Hl. Stanislaus Papst u. Märtyrer / sv. Stanislav škof in mučenec

CVETNI PETEK – PALM-FREITAG – SPOVEDNI DAN – BEICHTTAG

Von 8.00 bis 10.00 Uhr BEICHTGELEGENHEIT. Es kommt ein Priester aus dem Dekanat / Priložnost za sv. spoved – od 8. do 10. ure. Pride duhovnik iz dekanije.

Um / ob 8.30 Hl. Messe / sv. maša für / za Marijo Starz – letnica (82/14)

Um / ob 9.30 Hl. Messe / sv. maša für / za duhovnike: Antona Cvetka, Mateja Nagele, Valentina Weiss, Blaža Košir, Kristijana Srienc in Miroslava Ostrawsky (83/14)

Meditacija križevega pota na Kamnu, ob 15. uri –Prostovoljni darovi za lačne na Madagaskarju, organizira dr. Jože Tili

12.04. Samstag der 5. Fastenwoche / sobota 5. postnega tedna

Um/ob 19.00 Uhr hl. Messe, sv. maša für/za Gerda Stuck (47/14); Wilhelmine, Josef und Norbert Kurath und Hausverstorbene (84/14)

Kollekte / darovanje: **für Heiliges Land / za Sv. Deželo**



**HEILIGE WOCHE –
KARWOCHE / VELIKI TEDEN**

 **Palmsontag**

**13.04. 6. FASTEN-
SONNTAG / 6. POSTNA
NEDELJA – PALMSONN-
TAG / CVETNA NEDELJA**

Hl. Martin I., Papst, Märtyrer / Sv. Martin I., papež in mučenec (+656)

Um / ob 10.00 Segnung der Palmbuschen IN DER KIRCHE / Blagoslov cvetja in zelenja V CERKVI

Nach der Segnung Hochamt / Po blagoslovu slovesna sv. maša für/za:

Helene Setz – Jahrestag und Franz Setz (144/13); Ursula und Josef Krainz, gute Meinung (77/14); Stefan Schippel und Hausverstorbene (80/14);

Es singt der Kirchenchor / Poje cerkveni pevski zbor

Kollekte / darovanje: für Heiliges Land / za Sv. Deželo

Herzliche Einladung zum Besuch des **OSTERBASARS, VOR und NACH dem Gottesdienst, angeboten**

werden: **Palmbuschen und Ostergebäck (Reindlinge, Kleingebäck...).**

Den Erlös werden wir für soziale Zwecke in der Pfarre verwenden.

Vabimo vas na velikonočni bazar, PRED in PO SV. MAŠI, s sledečo ponudbo: cvetje-presenci, pogača itd. Čisti zaslužek bo namenjen za SOCIJALNE POTREBE V FARI.

Am Palmsonntag sind Sie dann um 14.00 Uhr zum schon zur Tradition gewordenen **Kreuzweg im Wald** unter dem Haus Fischer eingeladen. Wir treffen uns beim Salz-Silo um 13.45 Uhr. Danach gehen wir gemeinsam zu den Kreuzwegstationen. Bei Schlechtwetter findet der Kreuzweg um 14 Uhr in der Kirche statt. / **Na cvetno nedeljo vas vabimo ob 14. uri** na križev pot v gozdu. Zbrali se bomo ob 13,45 pri silosu za sol od koder bomo krenili k postajam križevega pota, ki se nahajajo v gozdu pod Fischerjevo hišo. V primeru slabega vremena, bo križev pot ob isti uri v cerkvi.

14.04. Montag der Karwoche / Ponedeljek velikega tedna

15.04. Dienstag der Karwoche / Torek v velikem tednu

16.04. Mittwoch der Karwoche / Sreda velika tedna
Um / ob 9.00 Uhr / uri Liturgie der Ölweihe (Chrisammesse) im Dom zu Klagenfurt /